

**Progetto: InFSE (Infrastruttura tecnologica del Fascicolo Sanitario Elettronico)** in collaborazione con URT “Sistemi di indicizzazione e classificazione” - Unità di Ricerca presso Terzi del Dipartimento Sistemi di Produzione CNR

**Tipologia finanziamento:** Convenzione per la realizzazione di interventi congiunti per l'innovazione digitale nel settore della salute, tra DIT (Dipartimento per l'Innovazione e le Tecnologie) e ICT- CNR – prot. n. 47533 del 23/06/2009.

**Durata:** dal giugno 2009 , rifinanziato nel dicembre 2010 con scadenza maggio 2012.

Condotto su scala nazionale da diverse unità di ricerca del CNR, il progetto InFSE si inserisce tra gli interventi di innovazione digitale previsti dal piano eGovernment 2012 del Ministero per la Pubblica Amministrazione e l'Innovazione.

Obiettivo del progetto è stata la definizione di modelli ontologici per la rappresentazione di vocabolari esistenti nel dominio medico e nei sottodomini specialistici di supporto al FSE. In particolare, il progetto ha mirato a costruire la versione italiana aggiornata di un linguaggio medico unificato e la realizzazione del censimento e aggiornamento delle strutture tassonomiche mediche esistenti per la costruzione di strutture relazionali di accesso all'informazione in italiano e delle corrispondenze da e per la lingua inglese.

Il progetto si è articolato in tre fasi:

1. Definizioni di modelli ontologici per la rappresentazione di vocabolari esistenti nel dominio medico e nei sottodomini specialistici a supporto del FSE, in questo ambito è stato sviluppato il software V.I.L.M.A. (Vocabolari Italiani Lessici di Medicina e sAnità) per la creazione di un corpus terminologico contenente tutti i termini appartenenti alle risorse terminologiche di partenza.
2. Traduzione in lingua italiana del LOINC® (Logical Observation Identifiers Names and Codes) del Regenstrief Institute, Inc. di Indianapolis. Costituzione di uno specifico gruppo di lavoro LOINC-Italia coordinato dall'URT-CNR e composto da esponenti della sanità delle Regioni Piemonte, Veneto, Trentino e Friuli Venezia Giulia, CNR-ITB, Ulss Asolo e Università della Calabria, Dipartimento di Linguistica, con il compito di gestire il rapporto con il Regenstrief Institute per la traduzione ufficiale del LOINC, predisporre e coordinare strumenti adeguati per la corretta traduzione del LOINC, e il mapping dei laboratori verso il LOINC stesso.
3. Realizzazione di un sistema software, condiviso, per la mappatura delle analisi svolte da ogni laboratorio verso lo standard internazionale LOINC e verso i tariffari regionali, finalizzato alla condivisione della terminologia.

Prodotto finale del progetto sarà la traduzione in italiano dei manuali LOINC e RELMA.

**Risultati conseguiti: Il progetto è stato valutato positivamente dai Ministeri competenti che ne hanno promosso e finanziato una terza stagione sull'evoluzione e interoperabilità del fascicolo sanitario elettronico. Obiettivo di questo nuovo progetto è quello di rendere operativi gli strumenti realizzati nelle fasi precedenti, implementandoli adeguatamente e testandoli nelle regioni scelte per la sperimentazione.**

Le metodologie, le ricadute e l'impatto del progetto sono state presentate in diversi convegni nazionali ed internazionali e hanno dato origine alle seguenti pubblicazioni:

- ISABELLA FLORIO - MARIA TERESA GUAGLIANONE a cura di, "Il Fascicolo Elettronico. Infrastruttura Tecnologica e Codifica dei Dati" Roma, CNR – SeGID,
- MARIA T. CHIARAVALLOTI, ERIKA PASCERI, MARIA TAVERNITI, "Indexing and classification systems" projects and biomedical knowledge standards, in «Knowledge organization», Berlino: Ergon-Verlag, 2012, vol. 39, n.1, pp. 3-12.
- DONZELLI P., DE PIETRO G., GUARASCI R., CIAMPI M., CHIARAVALLOTI M.T., Infrastruttura del Fascicolo Sanitario Elettronico: dalle regole alla realizzazione, in «e-HealthCare», n. 20, settembre/ottobre 2012, pp. 16-22.
- Public Laboratory LOINC Workshop & Committee Meeting, Regenstrief Institute Inc., Indianapolis, IN (U.S.A.), 6-7 dicembre 2012. Contributo: "LOINC Italia news".